

**Zmluva o poskytnutí finančnej dotácie**  
na projekt  
z rozpočtu mestskej časti Bratislava-Karlova Ves

**č. 424/2023**

uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov

---

*(ďalej len „zmluva“) medzi zmluvnými stranami označenými ako:*

**Poskytovateľ:**

**MESTSKÁ ČASŤ BRATISLAVA-KARLOVA VES**

Sídlo: Námestie sv. Františka 8, 842 62 Bratislava  
Zast.: Dana Čahojová, starostka  
IČO: 00 603 520  
DIČ: 2020919164  
Bankové spojenie: Prima Banka Slovensko a. s., Bratislava  
IBAN: SK19 5600 0000 0018 0414 3001

*(ďalej len „poskytovateľ“ alebo „mestská časť“)*

**Príjemca:**

**Miestna organizácia Jednoty dôchodcov Bratislava–Karlova Ves**

Právna forma: Občianske združenie  
Sídlo: Tilgnerova 7, 841 04 Bratislava–Karlova Ves  
Zast.: Ing. Gabriela Mokráňová  
IČO: 008970190109  
Bankové spojenie: 365.bank, a.s.  
IBAN: SK02 6500 0000 0000 2057 7122

*(ďalej len „príjemca“)*

uzatvárajú túto zmluvu za nasledovných podmienok:

**Článok I**  
**Predmet zmluvy**

Poskytovateľ v súlade so Všeobecne záväzným nariadením mestskej časti Bratislava-Karlova Ves č. 7/2021 o podmienkach poskytovania dotácií (ďalej len „VZN“) a Uznesením Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava-Karlova Ves č. 59/2023 poskytuje príjemcovi **finančnú dotáciu vo výške 800,00 € (osemsto)** na projekt na rok 2023 „Program aktívneho starnutia dôchodcov v Karlovej Vsi“.

|                                 |                                         |
|---------------------------------|-----------------------------------------|
| Celkové náklady:                | 1.370,00 € (jedentisícristosedemdesiat) |
| Výška spoluúčasti príjemcu v €: | 570,00 € (päťstosedemdesiat)            |
| Výška spoluúčasti príjemcu v %: | 42 %                                    |
| Termín realizácie projektu:     | rok 2023                                |
| Miesto realizácie projektu:     | Bratislava                              |

## **Článok II**

### **Termín a podmienky poskytnutia dotácie**

Poskytovateľ poukáže dotáciu podľa Čl. I bezhotovostným prevodom na účet príjemcu uvedený v záhlaví tejto zmluvy v lehote do 30 dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.

## **Článok III**

### **Účel poskytnutia dotácie**

Poskytnutá dotácia bude príjemcom použitá výlučne v súlade s účelom vymedzeným v Čl. I tejto zmluvy a to na projekt „Program aktívneho starnutia dôchodcov v Karlovej Vsi“.

## **Článok IV**

### **Časový harmonogram projektu a čerpania dotácie**

Poskytnutá dotácia musí byť vyčerpaná v roku 2023.

## **Článok V**

### **Povinnosti príjemcu, kontrola a sankcie**

1. Príjemca sa zaväzuje efektívne a hospodárne nakladať s poskytnutou dotáciou a to v súlade so schváleným účelom uvedeným v Čl. III tejto zmluvy. Dotácia nesmie byť použitá na účely uvedené v § 5 ods. 2 VZN.
2. Príjemca sa zaväzuje pri vyúčtovaní poskytnutej dotácie predložiť poskytovateľovi účtovné doklady, ktoré spĺňajú náležitosti podľa zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov. Každý výdavok je potrebné preukázať účtovnými dokladmi tak, aby z nich bol zrejmý najmä predmet a druh výdavku, na základe akého právneho titulu bol uhradený, dátum dodania alebo prevzatia predmetu výdavku, komu a kedy bol výdavok uhradený.
3. Vyúčtovanie poskytnutej dotácie je povinný vykonať príjemca spracovaním Záverečnej správy o použití dotácie v súlade s § 13 VZN. Vyúčtovanie dotácie na projekt je príjemca povinný doručiť mestskej časti do 60 dní od ukončenia realizácie projektu, na ktorý mu bola dotácia poskytnutá, najneskôr však do 31. januára nasledujúceho roka. Príjemca je povinný podať vyúčtovanie dotácie v elektronickom systéme (ďalej len e-Vyúčtovanie).
4. Na každom originály účtovného dokladu, ktorým sa preukazuje použitie dotácie, musí byť modrým perom napísaný text: „Dotácia MČ KV“ a uvedená čiastka hradená z dotácie.
5. Zistené nedostatky vo vyúčtovaní je povinný príjemca odstrániť do 30 dní od doručenia výzvy.
6. Príjemca je povinný umožniť poskytovateľovi vykonať kontrolu použitia poskytnutých finančných prostriedkov v súlade s § 14 VZN v jeho priestoroch a na základe jeho účtovnej evidencie do troch rokov po ukončení rozpočtového roka, v ktorom mu bola dotácia poskytnutá.
7. Príjemca je povinný vrátiť poskytovateľovi dotáciu na bankový účet mestskej časti, ak nepredložil vyúčtovanie poskytnutej dotácie v zmysle VZN, alebo použil dotáciu v rozpore s ustanoveniami VZN, alebo s touto zmluvou, alebo dotáciu nepoužil, najneskôr do 15 dní odo dňa doručenia písomnej výzvy mestskej časti.
8. Ak príjemca použije poskytnutú dotáciu v rozpore s touto zmluvou alebo VZN je povinný zaplatiť poskytovateľovi penále vo výške 0,1 % zo sumy, v ktorej došlo k použitiu v rozpore so zmluvou alebo VZN, za každý aj začatý deň porušenia príslušnej povinnosti do dňa odvedenia finančných prostriedkov vrátane, najviac do výšky tejto sumy, v súlade s ustanoveniami zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových o pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov a s § 15 ods. 1 VZN a to bezodkladne, najneskôr však do 31. januára nasledujúceho roka.

9. Prijemca je povinný na viditeľnom mieste a primeranou formou informovať verejnosť o tom, že projekt je podporovaný dotáciou mestskej časti. Zároveň sa prijemca zaväzuje, že pri informovaní masmédií o svojom projekte, a pri spoločenských akciách konaných v súvislosti s týmto projektom alebo inej jeho propagácii (napr. tlač materiálov, pozvánok a pod.) výslovne uvedie, že boli podporené dotáciou mestskej časti. Prijemca je tiež povinný túto informáciu uverejniť na svojej internetovej stránke (v prípade ak ňou disponuje), a výslovne uviesť „že projekt bol podporený mestskou časťou Bratislava-Karlova Ves“. Na grafickú podporu tejto informácie použije oficiálne logo mestskej časti.

## **Článok VI**

### **Odstúpenie od zmluvy**

1. Poskytovateľ má právo od tejto zmluvy odstúpiť ak prijemca poruší niektorú zo svojich zmluvných povinností dohodnutých v tejto zmluve, alebo ustanovených vo VZN. Písomným odstúpením poskytovateľa od zmluvy sa zmluva od počiatku ruší a zmluvné strany sú povinné vrátiť si vzájomne poskytnuté plnenia.
2. Prijemca môže od zmluvy kedykoľvek písomne odstúpiť, pričom v takom prípade je povinný už poskytnutú dotáciu vrátiť poskytovateľovi a to najneskôr do 7 dní odo dňa doručenia písomného odstúpenia od zmluvy.

## **Článok VII**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy je príloha, ktorú tvorí položkový rozpočet v súlade s § 12 ods. (2) písm. e) VZN.
2. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov v spojení s § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“).
3. Vzťahy, ktoré nie sú v tejto zmluve upravené sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka ako aj príslušnými ustanoveniami VZN.
4. Túto zmluvu možno meniť po predchádzajúcej dohode oboch zmluvných strán a to formou očíslovaných písomných dodatkov, podpísaných štatutárnymi zástupcami obidvoch zmluvných strán.
5. Zmluvné strany prehlasujú, že túto zmluvu si pred podpisom prečítali, obsahu zmluvy porozumeli a s jej obsahom súhlasia, na znak čoho ju štatutárni zástupcovia obidvoch zmluvných strán podpisujú.
6. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch originálnych rovnopisoch, tri si ponechá poskytovateľ dotácie a jeden obdrží prijemca dotácie.

V Bratislave, dňa .....

V Bratislave, dňa .....

**Za poskytovateľa:**

**Za prijemcu:**

.....  
**Dana Čahojová**  
starostka

.....  
**Ing. Gabriela Mokráňová**  
štatutárny zástupca

## Upravený rozpočet

Upravený rozpočet na položky čerpané z dotácie poskytnutej mestskou časťou Bratislava-Karlova Ves

|                                                                                                                 |                                                                         |                    |                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|--------------------|-------------------------------|
| IČO                                                                                                             | 008970190109                                                            |                    |                               |
| Názov subjektu                                                                                                  | Miestna organizácia Jednoty dôchodcov Slovenska Bratislava -Karlova Ves |                    |                               |
| Ulica a číslo                                                                                                   | Tilgnerova ul. 7                                                        |                    |                               |
| Obec                                                                                                            |                                                                         |                    |                               |
| PSČ                                                                                                             |                                                                         |                    |                               |
| IČO                                                                                                             |                                                                         |                    |                               |
| DIČ                                                                                                             |                                                                         |                    |                               |
| Právna forma                                                                                                    |                                                                         |                    |                               |
| Registračné číslo                                                                                               |                                                                         |                    |                               |
| Registrátor                                                                                                     |                                                                         |                    |                               |
| Dátum registrácie                                                                                               |                                                                         |                    |                               |
| Štatutár 1: Meno<br>Priezvisko                                                                                  |                                                                         |                    |                               |
| Účet v tvare IBAN, na ktorý<br>prijmete dotáciu                                                                 | SK02 6500 0000 0000 2057 7122                                           |                    |                               |
| SWIFT kód banky                                                                                                 | POBNSKBA                                                                |                    |                               |
| VÝDAVKY                                                                                                         | Výdavky hradené z dotácie v €                                           | Výdavky celkom v € |                               |
|                                                                                                                 | 800,00 €                                                                | 1 370,00 €         |                               |
| Opis                                                                                                            | Výdavky hradené z dotácie v €                                           | Výdavky celkom v € | Výdavky hradené z dotácie v % |
| Doprava a cestovné výdavky na poznávací zájazd - úhrada nákladov za dopravu                                     | 600,00 €                                                                | 750,00 €           | 80.00 %                       |
| Obstaranie materiálov a služieb - kancelárske potreby, toner do tlačiarne a údržba web stránky www.seniorita.sk | 15,00 €                                                                 | 130,00 €           | 12.00 %                       |
| Vstupné na kultúrne podujatia - do divadla, kina, múzeí a výstavných priestorov                                 | 185,00 €                                                                | 470,00 €           | 39.00 %                       |
| Občerstvenie na spoločných stretnutiach                                                                         | 0,00 €                                                                  | 20,00 €            | 0.00 %                        |
|                                                                                                                 | Výdavky hradené z dotácie v €                                           | Výdavky celkom v € |                               |
| Spolu                                                                                                           | 800,00 €                                                                | 1 370,00 €         |                               |
| Výdavky hradené z dotácie celkom v %                                                                            | 58.00 %                                                                 |                    |                               |
| ✓ Vyhlasujem, že údaje uvedené v žiadosti sú pravdivé, presné a úplné.                                          |                                                                         |                    |                               |

|                                                |        |          |               |
|------------------------------------------------|--------|----------|---------------|
| Titul, meno a priezvisko štatutárneho zástupcu | Podpis | Pečiatka | Dátum podpisu |
|------------------------------------------------|--------|----------|---------------|

|                                                                         |                                |  |  |
|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--|--|
|                                                                         |                                |  |  |
| Meno a priezvisko osoby<br>vypĺňajúcej formulár                         | <b>Ing. Gabriela Mokráňová</b> |  |  |
| ✓ Potvrdzujem, že údaje uvedené v tejto žiadosti sú pravdivé a správne. |                                |  |  |